




悲しみは喜びに変わる

ヨハネ16:16-33

Sorrow Turned into Joy
John 16:16-33

1




しばらくすると… 15:16

A Little While...

- 直接話法
 - 「しばらくするとあなたがたは、もはやわたしを見なくなります。しかし、またしばらくするとわたしを見ます。」
- 私たちには明確だが、弟子たちには明確ではない
 - しばらく死んだ
 - これからよみがえつた

- Direct statement
 - “A little while, and you will see me no longer; and again a little while, and you will see me.”
- Clear to us, not clear to disciples
 - Dead for a while
 - Then resurrected

2




混乱した 16:17-18

Confused

- 弟子たちは疑問を持ち始める
 - 「しばらくすると」、何のことだろうか。
 - 「父のもとに行く」？
 - ヨハ16:10～…父のもとに行く…
 - 「私たちには主の言われることがわからない」
- Disciples begin to question
 - What does “a little while” mean?
 - “Going to the Father”？
 - Jn 16:10 – …because I go to the Father…
 - “We do not know what he is talking about”

3




悲しみは喜びに変わる

Sorrow Turned into Joy 16:19-24

- イエスは知って
 - 「…ことについて、互いに論じ合っているのですか。」
- まことに、まことに、あなたがたに告げます
 - 弟子：泣き、嘆き悲しむ
 - 世：喜ぶ
 - 弟子：悲しむ
 - しかし、あなたがたの悲しみは喜びに変わる

- Jesus knew
 - “Is this what you are asking yourselves…?”
- Truly, truly, I say to you
 - You: weep, lament
 - World: rejoice
 - You: sorrowful
 - But your sorrow will turn into joy

4




悲しみは喜びに変わる

Sorrow Turned into Joy 16:19-24

- 例
 - 子を産む女
 - 苦しみは喜びに変わる
- イエスの約束
 - 「あなたがたにも、今は悲しみがあるが、わたしはもう一度あなたがたに会います。そうすれば、あなたがたの心は喜びに満たされます。そして、その喜びをあなたがたから奪い去る者はありません。」²²
 - 大観と悲しみ
- Illustration
 - Woman giving birth
 - Sorrow to joy
- Jesus’ promise
 - “You have sorrow now, but I will see you again, and your hearts will rejoice, and no one will take your joy from you.”²²
 - Grief with larger perspective

5



悲しみは喜びに変わる

Sorrow Turned into Joy 16:19-24

- 悲しみは喜びに変わった
 - 悲しみをもたらした出来事が、
 - 今は喜びをもたらすものです
 - 喜びを奪い去らない
- 大観することにより、喜びに満たされる

- Sorrow TURNED into joy
 - The event that brought sorrow
 - Is now something which brings you joy
 - Joy which cannot be taken away
- Joy from a fuller understanding of things

6

悲しみは喜びに変わる Sorrow Turned into Joy 16:19-24

- イエスに何も尋ねない
- No longer ask Jesus
- 今、イエスの名によって父に求める
- Now ask Father in the name of Jesus
- 「求めなさい。そうすれば受けるのです。それはあなたがたの喜びが満ち満ちたものとなるためです。」
- “Ask, and you will receive, that your joy may be full.”

7

父ご自身があなたがたを愛して Father Himself Loves You 16:25-28

- あいまいな話
- Veiled speech
- 今、父についてははっきりと話す
- Now speaks plainly about the Father
- ルカ24:27～…自分について書いてある事がらを解き明かされた。
- Lk 24:27 – ...things concerning himself.
- ルカ24:45～…聖書を悟らせるために彼らの心を開いた…
- Lk 24:45 – ...opened their minds to understand...
- すでに教えたことを説明する
- Explaining what he already taught them

8

父ご自身があなたがたを愛して Father Himself Loves You 16:25-28

「クリスチャンの主における喜びは、主と結びついています。キリストを喜ばせたいという願いの高まり、祈りにおける忠実さの向上、父なる神の底知れぬ愛への深い認識ほど、その喜びを育むものはない。」 D.A.カーソン

“The Christian’s joy in the Lord is bound up with the Lord. Nothing will nourish his joy as much as a growing desire to please Christ, a developing faithfulness in prayer, a deepening awareness of the Father’s fathomless love.” –D.A.Carson

9

偽りの自信 16:29-32 False Confidence

- 「いま私たちは…わかる。」
- “Now we know...”
- はっきりと話す
- Speaking plainly
- たとえ話はない
- No veiled speech
- 「あなたがたは今、信じているのですか。」
- “Do you now believe?”
- 「おお、ついに信じたか。」
- “Oh, you believe at last?”
- 彼らを非難して言った
- Chided them

10

偽りの自信 16:29-32 False Confidence

- 「あなたがたは…
- “You will...”
- 「散らされた」
- “be scattered
- 「わたしをひとり残す」
- “leave me alone.
- 「しかし、わたしはひとりではありません。父が…いっしょに…」
- “Yet I am not alone, for the Father is with me.”
- 弟子の反応
- Response of disciples
- 見捨てられた
- Abandoned
- 何をするか。
- What shall we do?
- 帰って来るか。
- Will he return?
- 不安、恐れ、妨げ、心配
- Uneasy, afraid, disturbed, worried

11

偽りの自信 16:29-32 False Confidence

「教会の創立メンバーが捨てられた人間であったことは、教会の性質と優れた点の一部である。教会の存在は、彼らの信仰や勇気や美徳ではなく、キリストが彼らとともになされたことに負っており、このことを彼らは決して忘れることができなかった。」 –C.H.ダッド

“It is part of the character and genius of the Church that its foundation members were discarded men; it owed its existence not to their faith, courage, or virtue, but to what Christ had done with them; and this they could never forget.” –C.H.Dodd

12

信仰への招待状 16:33

Invitation to Faith

- 「わたしがこれらのことをあなたがたに話したのは、あなたがたがわたしにあって平安を持つためです。」
- ヨハ13-16～これらのこと
- ヨハ15:4,5,6,7,9,10～わたしにとどまる、わたしの愛にとどまる
- わたしにあって平和を持つ
- 世にあっては患難がある

- “I have said these things to you, that in me you may have peace,...”
- Jn 13-16 – these things
- Jn 15:4,5,6,7,9,10 – abide in me, abide in my love
- IN ME you may have peace
- “In the world you will have tribulation.”

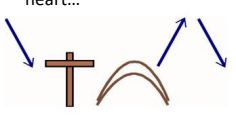
13

信仰への招待状 16:33

Invitation to Faith

- 「世にあっては患難があります。」
- しかし、勇敢でありなさい。わたしはすでに世にかつたのです。
- ヨハ14:1～「あなたがたは心を騒がしてはなりません。」
- ヨハ16:33～「勇敢でありなさい」

- “In the world you will have tribulation.”
- “But take heart; I have overcome the world.”
- Jn 14:1 – “Let not your hearts be troubled”
- Jn 16:33 – “But take heart...”



14

圧倒的な勝利者 ローマ8:31-39

More Than Conquerors Rm 8:31-39

- 神が私たちの味方であるなら、だれが私たちに敵対できるでしょう。
- ご自分の御子をさへ惜しまず
- 死に渡された
- 神に選ばれた人々を訴えるのはだれですか。
- 神が義と認めてくださる
- 罪に定めようとするのはだれですか。

- If God is for us, who can be against us?
- Did not spare his Son
- Gave him up for us
- Who will bring a charge against God's elect?
- It is God who justifies
- Who is to condemn?
- Christ Jesus is the one who died

15

圧倒的な勝利者 ローマ8:31-39

More Than Conquerors Rm 8:31-39

- 罪に定めようとするのはだれですか。
- 死んでくださった方であるキリスト・イエス
- 私たちがキリストの愛から引き離すのはだれですか。
- 患難、苦しみ、迫害、飢え、裸、危険、剣ですか。

- Who is to condemn?
- Christ Jesus is the one who died
- Who shall separate us from the love of Christ?
- Tribulation, distress, persecution, famine, nakedness, danger, sword?

16

圧倒的な勝利者 ローマ8:31-39

More Than Conquerors Rm 8:31-39

- 私たちは、私たちを愛してくださった方によって、これらすべてのことの中にあっても、圧倒的な勝利者となるのです。

- No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us.

17

圧倒的な勝利者 ローマ8:31-39

More Than Conquerors Rm 8:31-39

- 何も、私たちの主キリスト・イエスにある神の愛から、私たちを引き離すことはできない
- ヨハ15:9～愛にとどまる
- イエスは私たちを愛して
- 助け主をくださった(聖霊)
- 私たちを同じような信者の家族の中に入れた
- 約束したようにいつもとにいる(マタ28:20)

- Nothing will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord
- Jn 15:9 – Abide in my love
- Jesus loves us
- He gave us the Helper (Holy Spirit)
- He placed us in a family of like believers
- He is with us always as he promised (Mt 28:20)

18

